

Genre du véhicule 31) Camion (châssis) ou Tracteur à sellette	Marque de fabrique M A N	Type 12.170 / 1	Fiche d'homologation No CH 3900 01
---	-----------------------------	--------------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Würzburg AG., D-8000 München sur la plaquette du constructeur "12.170/1 F" (F = direction avancée) *) numéro du châssis "WMA493....."
Plaquette du constructeur	à droite, à l'intérieur de la porte
Numéro du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
Identification du moteur	"D0226 MZF/170" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur	MAN NUTZFAHRZEUGE (SCHWEIZ) AG, Bernstr. 33, 8952 Schlieren

Châssis	2 / 6	Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	à lames ou pneumatique, amortisseurs AV + AR	Marque	M A N
Suspension	mécanique, hydraulique à écrou à billes	Construction	en ligne
Direction	sur roues arrière	Carburant	D
Entraînement	à air comprimé, 2 circuits, à expansion int.	Refroidissement	eau
Frein de service	sur toutes les roues; régulateur selon charge	Alésage	102
	sur les roues AR; pression de déclench. 16 bars	Cylindrée	5684
Frein auxiliaire	mécanique, à ressorts, progressif,	Puissance en kW	125 (DIN)
	à expansion interne, sur les roues arrière **)	Couple max.Nm	550
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Déparasitage	-
Ralentisseur	sur échappement, non progressif	Silencieux	1 pot = 815 x Ø 203 mm (***)
Contrôle 2 circuits	manomètre double + lampe-témoin		marqué= "81.15101.0158"

Carrosserie/Equipement	cabine avancée / selon le véhicule §)	
Nombre de portes	2	Indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité avant	-	arrière -
Cale	1/ 400x200x240 mm	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	Essuie-glace 3/ balais
Réservoir carburant	1/ 140 l, tôle, s.d. 1 ou 2/ 220 ou 300 litres	
Avertisseur	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués	
Nombre de places total	2 ou 3 av §)	centre ar

Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide	selon le bulletin pesage		
Répartition charge	selon le véhicule		
Poids garantis	4120 (4200)	7800 (8400)	11800
Pneus	10 R 22,5	10 R 22,5	11800 (+)
Ply/bar	14 / 7,25	14 / 7,25	++
Charge	5000	9200	
pour Vmax	110	110	
Jantes	7.50 x 22,5 acier		

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		§)	Empattement +++)
Largeur	2300/2500		Essieu double av ar
Hauteur	§)		Voie av 1925 - 1945
Porte à faux avant	1420		Voie ar 1790
Porte à faux arrière	§)		Braquage ø g 17600 d 18000 +++
Garde au sol	à vide 280/250		en charge 280/250
	(braquage avec l'empattement 4900 mm)		

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	17500 avec essieu AR 50MA-16N-00	26000 avec essieu AR 50MA-5NR
Charge garantie sur le toit	-	
Vitesse maximale selon le constructeur	108	km/h
testée km/h à min-1		moteur prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A min-1			
m12, ZF S6-36 + G7	4,22-6,17	81,0	75,0 2100	ab)	Genre du véhicule <u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
m 6, ZF S6-36	4,22-6,17	x	75,0 2100	ab)	Marque et type <u>M A N 12.170/1</u>	
<u>Valeurs d'émission 1,10,86 remplies</u>					Homologation No CH <u>3900 01</u>	
					Carrosserie	
F	G	H	J	R	Places	
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				total <u>2 ou 3</u>	avant <u>2 ou 3</u>
b = à min-1	k = 0,15 à 2900 min-1	k = 0,12 à 2492 min-1			Poids à vide <u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant <u>D</u>
b = à min-1	k = 0,12 à 2184 min-1	k = 0,35 à 1876 min-1			Charge utile <u>sel. la carrosserie</u>	Cylindrée <u>5684</u>
b = à min-1	k = 0,95 à 1568 min-1	k = 1,80 à 1260 min-1			Poids total <u>11800</u>	CV-impôt <u>23,95</u>
O	O+P					
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection	BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Identification : autres désignations: L = suspension à air / 3L = suspension à lames et à air
S = tracteur à sellette / K = véhicule avec pont basculant.
- **) Frein auxiliaire : pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- ***) Insonorisation : - le dessous de la cabine;
- ouverture du compartiment-moteur à l'arrière de la cabine fermée par tapis absorbant;
- tabliers à gauche et à droite du moteur, dans les passages des roues;
- ventilateur Visco, à 7 pales, ø 550 mm ou ventilateur Visco, à 6 pales, ø 560 mm
- +) Poids garantis : essieu AV = 4120 kg, avec cylindres de frein, type 12 (ø 120 mm)
4200 kg, avec cylindres de frein, type 14 (ø 140 mm)
essieu AR = 7800 kg, avec type d'essieu = SOMA-16 M
8400 kg, avec type d'essieu = SOMA-5 MR.
- +) Variante de pneus : 9 R 22,5 charge par essieu AV = 4120 (6,75) / AR = 7800 (6,75) V/Ref. 110 km/h
245/70 R 19,5 4120 (7,25) 7800 (7,25) 110 km/h
265/70 R 19,5 4480 (7,25) 8480 (7,25) 110 km/h
295/70 R 19,5 5000 (7,25) 9200 (7,25) 110 km/h
- +++) Empattement : au choix = 3200 mm / 3800 mm / 4350 mm / 4900 mm / 5200 mm

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur > 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc. d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obl.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 22.03.84
Sta/lin

Remplace la fiche d'homologation du 20.08.84
16.06.87 - Bacharach/vent. Visco FR

Service fédéral d'homologation